

A.F.A.C.



# Rencontres FrancoAllemandes

Deutsch-Französische  
Gesellschaft Chemnitz e.V.  
Association Franco-Allemande de Chemnitz

Bulletin de l'Association Franco-Allemande de Chemnitz | 3<sup>ième</sup> trimestre 2011 (juillet/août/septembre) | n° 83

## Les grandes vacances

Chers amis,  
chers membres de l'association,  
liebe Freunde und Mitglieder,

in Frankreich bricht gleich die schönste  
Zeit des Jahres mit den Ferien an. Mit dem  
ersehten Urlaub, meistens nach dem **14  
Juillet** beginnend, kehren auch die  
traditionellen Nebenerscheinungen zurück:  
Staus zu den Urlaubsorten, und viele  
Touristen vor Ort.

Bevor Sie vielleicht einen ähnlichen Weg  
nehmen, erinnern wir zunächst daran, dass  
wir anlässlich des 14. Juli, am **16. Juli**  
etwas ganz besonderes anbieten, nämlich  
ein Ausflug mit Weinverkostung.

Französische Kunst, Geschichte und Kultur  
standen im Vordergrund unserer letzten  
drei Monate: **la littérature d'Albert  
Camus** interessant von **M.Gautier**  
vorgestellt, **l'impressionisme** dargeboten  
vom Maler **F. Schaal**, et **la Corse**  
ausführlich vom Tandem **K. Schäfer-  
Lassus** et **W. Kupfernagel** präsentiert.  
**Merci bien à tous!**

Schließlich wollen wir Ihnen allen für die  
nächsten Wochen und Monate „**Bonnes  
vacances**“ wünschen, eine gute Erholung  
und viele neue schöne Erlebnisse.  
Hoffentlich bis sehr bald!

**À très bientôt! Bon trimestre!**  
Der Vorstand



## Fête du 14 juillet

Unsere diesjährige Feier anlässlich des Nationalfeiertags am 14. Juli findet am **Samstag, 16. Juli** als Ausflug statt. Alle näheren Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Einladung.

**Merci par avance pour votre venue!**



Unser Ziel: "L'ami Fritz" in Diesbar-Seußlitz an der Elbe nördlich von Meißen

## Congrès de la VDFG

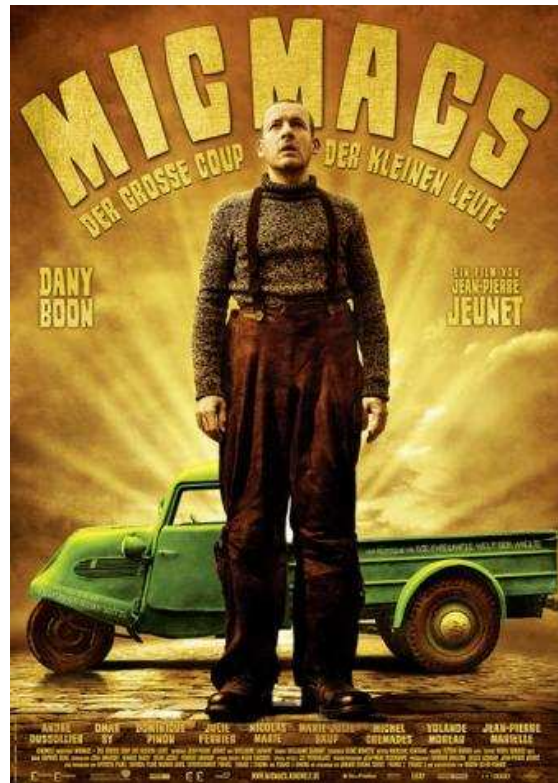
Der diesjährige Kongress des Verbandes der deutsch-französischen Gesellschaften (VDFG) findet vom **22. bis 25. September 2011** in Kiel statt. Für Interessierte, und nach vorheriger Absprache mit uns ist eine Anmeldung bis zum **8. August** erforderlich. Bei Bedarf oder Wunsch, melden Sie sich persönlich bei uns.  
Der Vorstand

## Pause en août

Wie die allermeisten Franzosen, und viele Deutsche machen wir im August Pause, und genießen die Ferien und den Urlaub. So sind für August keine Veranstaltungen und Sprachkurse geplant.

Außerdem ist ein eingeschränkter Bürodienst im August geplant, d. h. keine wöchentliche Präsenzzeit, sondern Antworten auf eventuelle Anfragen per Email und Telefonanrufe.

## Soirée cinéma



Wir zeigen am **23. September um 19:00** im Veranstaltungssaal der **Hainstraße 125** einen Film des französischen Starregisseurs Jean-Pierre Jeunet (*Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*). Der Film „**Micmacs à tire-larigot**“ mit Dany Boon (*Bienvenue chez les Ch'tis*) ist die Empfehlung eines unserer Mitglieder und eine satirische Komödie über die Welt der Waffenhändler, und wie ein Opfer sich zur Wehr setzt...

Seien Sie gespannt auf den Film in Französisch mit deutschen Untertiteln und kommen Sie zahlreich! Unkostenbeitrag für Getränke: **3 €**

## Un regard sur la France : le FMI

Le **Fonds Monétaire International** (FMI, dt. IWF) a changé brutalement de direction le 14 mai 2011, car **Dominique Strauss-Kahn (DSK)** a été arrêté dans son avion avant le décollage ; il était prêt à repartir pour rencontrer Angela Merkel, Nicolas Sarkozy et pour organiser le sommet du G8 à Deauville les 26 et 27 mai 2011.



DSK est accusé de tentative de viol d'une employée de son hôtel à New-York et doit rester aux Etats-Unis. En attendant la suite du procès de DSK, on peut dire pour l'instant que sa carrière politique est suspendue voire arrêtée définitivement, lui qui pouvait prétendre à de grandes fonctions.

Et bien qu'un Français soit en prison, c'est une Française qui est nommée candidate officielle de l'Europe pour remplacer Mr. Strauss-Kahn.

**Christine Lagarde** (55ans), avocate et ministre depuis 2005 (sous Jacques Chirac) est ministre de l'économie, des Finances et de l'Industrie depuis 2007.



Elle parle parfaitement l'anglais, a déjà travaillé aux USA et semble être une bonne candidate. Attendons la suite ...

Violaine Lenkeit.

## Cours de français

**Brigitte Barthel** beendet ihren Kurs **am 05.07** von **16.30-18.00 Uhr** in unserer Geschäftsstelle noch vor der Sommerpause. Der Kurs setzt sich dann ab dem **13.09** wieder 14-tägig fort.

Außerdem findet die monatliche Konversation unter der Leitung von **Violaine Lenkeit** im Juli und August wegen Sommerpause nicht statt, sondern wieder am **13. September um 19.00** in unsere Geschäftsstelle! Das Thema wird die Bretagne sein.

## Anniversaires de nos adhérents

Bon et heureux anniversaire à vous Mme **Karla Schäfer-Lassus le 2 juillet**. Tous nos meilleurs voeux, beaucoup de bonheur et de santé.

Le 14 juillet est non seulement **la fête nationale**, mais aussi l'anniversaire de **Mr Michael Hofmann**, joyeux anniversaire à vous aussi.

Nous souhaitons un joyeux anniversaire à notre présidente **Mme Petra Hennig**, le **6 septembre**. Tous nos meilleurs voeux de bonheur, de santé, et restez-nous longtemps fidèle. Merci pour tout votre engagement et votre travail en faveur de notre association.

Bon et heureux anniversaire à vous, **Mr. Steffen Beck** le **29. août**, et à vous, **Mr. Achim Dresler**, le **30 août**, et merci pour votre engagement !

Nous félicitons aussi **Mme Brigitte Freitag**, le **25 septembre**, pour son anniversaire.

Wer in unserer Stadt Interesse an Frankreich, der französischen Sprache und Kultur hat, ist natürlich bei der Deutsch-Französischen Gesellschaft immer an einer guten Adresse. Aber auch andere Einrichtungen widmen sich auf ihre Weise der Thematik deutsch-französischer Beziehungen und Kontakte oder dem Phänomen der Francophonie. Mit diesen Einrichtungen arbeiten wir eng zusammen. Hier einige Kontaktadressen:

### Technische Universität Chemnitz

Martin Bauch (wissenschaftlicher Mitarbeiter der Professur für Romanische Kulturwissenschaft)  
Thüringer Weg 9 ,09107 Chemnitz  
[martin.bauch@phil.tu-chemnitz.de](mailto:martin.bauch@phil.tu-chemnitz.de)

### Stadtbibliothek Chemnitz /dastietz

Moritzstr. 20, 09111 Chemnitz  
Tel. 0371 – 488 4202

### Zentrum für Fremdsprachen – Französisch

Violaine Lenkeit  
[vvlenkeit@arcor.de](mailto:vvlenkeit@arcor.de)

### Club der Kulturen der TU Chemnitz

Thüringer Weg 3 (hinter der Mensa)

### Kunstsammlungen Chemnitz

Theaterplatz 1, 09111 Chemnitz  
Tel. 0371 – 488 4424, Fax 488 4499

### Sächsisches Industriemuseum Chemnitz

Achim Dresler  
Zwickauer Straße 119, 09112 Chemnitz  
Tel. 0371 – 3676 135  
[dresler@saechsisches-industriemuseum.de](mailto:dresler@saechsisches-industriemuseum.de)

A.F.A.C.



### Impressum

**Herausgeber:** Deutsch-Französische Gesellschaft Chemnitz e. V.

**Geschäftsstelle:** Hainstr. 125 (2. Etage), 09130 Chemnitz  
Tel. 0371 – 5604431, Fax 5604430, [dfgc@gmx.d](mailto:dfgc@gmx.d)

**Präsenzzeit:** mittwochs von 16:00 bis 18:00 Uhr

**Präsidentin:** Petra Hennig

**Vizepräsidenten:** Violaine Lenkeit, [vvlenkeit@arcor.de](mailto:vvlenkeit@arcor.de)  
Martin Bauch, [martin.bauch@phil.tu-chemnitz.de](mailto:martin.bauch@phil.tu-chemnitz.de)

**Schatzmeisterin:** Eva-Maria Holasek

**Bankverbindung:** Sparkasse Chemnitz, BLZ 870 500 00,  
Kto.-Nr. 3578000409

**Redaktion Bulletin:** Violaine Lenkeit

Das Bulletin erscheint vierteljährlich. Beiträge sind bis zum 15. des letzten Monats des vorausgegangenen Quartals erbeten.

[www.dfg-chemnitz.de](http://www.dfg-chemnitz.de)